



DODATOK č. 2
k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-22VS-1001/0197/29

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Pavol Pavlis, minister**

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov : **Obec Pozdišovce**
sídlo : 072 01 Pozdišovce
Slovenská republika
konajúci : **Ing. Ján Čižmárik, starosta**
IČO : 00 325 678
DIČ : 2020739127
banka : Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN na predfinancovanie: SK09 5600 0000 0042 0182 4004
číslo účtu vo formáte IBAN na refundáciu: SK09 5600 0000 0042 0182 4004
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 31.1.2013, evidovanej pod číslom: KaHR-22VS-1001/0197/29 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Na titulnej strane Zmluvy na strane Prijímateľa sa číslo účtu mení nasledovne:

číslo účtu vo formáte IBAN na predfinancovanie: SK09 5600 0000 0042 0182 4004
číslo účtu vo formáte IBAN na refundáciu: SK09 5600 0000 0042 0182 4004.

1.1.2 Článok 3 odsek 3.1 Zmluvy o NFP sa mení nasledovne:

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu predstavuje 155 000,02 EUR (slovom jednostopäťdesiatpäťtisíc 2/100 eur),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu Aktivít Projektu predstavujú sumu 155 000,00 EUR (slovom jednostopäťdesiatpäťtisíc eur),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky 147 250,00 EUR (slovom jednostoštyridsaťsedemtisícdeväťdesiat eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR.
- d) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu SR na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu Finančnej medzery vo výške 0,02 EUR (slovom 2/100 eur).

1.1.3 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 1 „VŠEOBECNÉ USTANOVENIA“ pôvodné znenie **bodú 4**, všeobecná definícia pojmu „Udržateľnosť projektu“ mení a znie nasledovne:

Udržateľnosť projektu - udržanie (zachovanie) výsledkov realizovaného projektu definovaných prostredníctvom merateľných ukazovateľov výsledku pri dodržaní podmienky vyplývajúcej z čl. 57 ods. 1 Nariadenia 1083 po dobu piatich rokov od Finančného ukončenia projektu (obdobie udržateľnosti projektu); doba piatich rokov vyplýva z podmienok stanovených vo Výzve čl. 57 ods. 1 Nariadenia 1083 upravuje Podstatnú zmenu Projektu definovanú aj v čl. 1.1 zmluvy.

1.1.4 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 2 „VŠEOBECNÉ POVINNOSTI“ pôvodné znenie **bodú 4**, mení a znie nasledovne:

4. Prijímateľ sa zaväzuje, že zabezpečí Udržateľnosť Projektu, čo zahŕňa aj povinnosť zabezpečiť, aby v období piatich rokov od Finančného ukončenia Projektu nedošlo k Podstatnej zmene Projektu. Ak Prijímateľ poruší tento záväzok, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť. Podstatnou zmenou Projektu je aj prevod alebo prechod

vlastníctva majetku uvedeného v čl. 6 ods. 1 alebo ods. 2 VZP, ak k nim dôjde počas Doby viazanosti a budú naplnené aj ďalšie podmienky pre Podstatnú zmenu Projektu.

1.1.5 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 4 „POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY“ pôvodné znenie bodu 1 mení a znie nasledovne:

1. Poskytovateľ je v zmysle Nariadenia 1083 a v súlade so zásadou riadneho finančného riadenia zodpovedný za zber údajov o realizácii Projektu potrebných pre finančné riadenie, monitorovanie, preverovanie a audity a zabezpečenie vhodného (analytického) vedenia účtovníctva projektov u prijímateľov. Za účelom toho, aby Poskytovateľ mohol splniť svoje povinnosti týkajúce sa monitorovania realizácie Projektu Prijímateľa, Zmluvné strany sa dohodli, že Prijímateľ je povinný pravidelne počas účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, t.j. za obdobie Realizácie aktivít Projektu a obdobia 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu, predkladať Poskytovateľovi prostredníctvom Portálu ITMS Monitorovacie správy ako aj v písomnej forme Monitorovacie správy, za podmienok a v lehotách¹ uvedených v tejto Zmluve o poskytnutí NFP, a to:

- a) Priebežnú monitorovaciu správu,
- b) Záverečnú monitorovaciu správu,
- c) Následnú monitorovaciu správu po ukončení Realizácie aktivít Projektu.

1.1.6 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 6 „VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV“ pôvodné znenie bodu 1 písm. b) mení a znie nasledovne:

b) bude výlučným vlastníkom majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP minimálne počas doby Realizácie aktivít Projektu a počas doby, ktorej dĺžka sa rovná dobe odpisovania toho majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP, ktorý má najdlhšiu dobu odpisovania v zmysle príslušného právneho predpisu, najmenej však 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu. Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že na všetok majetok podľa tohto písm. b) sa vzťahuje rovnaká doba, počas ktorej musí Prijímateľ zostať výlučným vlastníkom všetkého tohto majetku, a to bez ohľadu na to, či konkrétna položka majetku je odpisovaným majetkom alebo nie je odpisovaným majetkom, pričom dĺžka tejto doby sa stanovuje podľa dĺžky doby odpisovania toho majetku, ktorého doba odpisovania je najdlhšia (ďalej ako „Doba viazanosti“).

1.1.7 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 10 „VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV A ZMLUVNÁ POKUTA“ pôvodné znenie bodu 1 písm. i) mení a znie nasledovne:

- i) vrátiť čistý príjem z Projektu v prípade, ak bol počas Realizácie aktivít Projektu alebo v období piatich rokov od Finančného ukončenia Projektu vytvorený príjem podľa čl. 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006,

1.1.8 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.9 Príloha č. 6 Zmluvy „Rozpočet Projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 6, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa: 01. DEC. 2014

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA

Pečiatka:

SLOVENSKÁ INOVAČNÁ
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA
BRATISLAVA
-1600-

Za Prijímateľa v POZDIŠOVCIACH, dňa: 8.12. 2014

Podpis: **Ing. Ján Čižmárik**, starosta

Pečiatka:



Prílohy:

Príloha č. 2 „Predmet podpory NFP“

Príloha č. 6 „Rozpočet Projektu“

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v Obci Pozdišovce	
Kód ITMS	25120220197	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF a ŠR	
Prioritná os	2 - Energetika	
Opatrenie	2.2 Budovanie a modernizácia VO pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Michalovce
Obec	Pozdišovce
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zníženie energetickej náročnosti sústavy verejného osvetlenia a splnenie platných technických noriem pre osvetlenie komunikácií a bezpečnosti prevádzky VO
Špecifický cieľ projektu 1	Zníženie spotreby elektrickej energie sústavy verejného osvetlenia
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie spoľahlivosti sústavy verejného osvetlenia
Špecifický cieľ projektu 3	Zvýšenie kvality poskytovaného verejného osvetlenia

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	ks	0	2014	92	2015
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0	2015	383,9	2020

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						

Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	ks	0	2014	92	2015
Dopad	Úspora energie	G.Jitrok	0	2015	383,9	2020
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merá jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Realizácia rekonštrukcie sústavy verejného osvetlenia	Počet vymenených svietidiel	ks

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Realizácia rekonštrukcie sústavy verejného osvetlenia	10/2014	06/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	10/2014	06/2015
Publicita a informovanosť	10/2014	06/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	155 000,00	0,02	155 000,02	Realizácia rekonštrukcie sústavy verejného osvetlenia
CELKOVO	155 000,00	0,02	155 000,02	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Realizácia rekonštrukcie sústavy verejného osvetlenia	155 000,00	0,02	155 000,02
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
	Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO			0,02	155 000,02

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková	Počet jednotiek	Celkom	Oprávený	Neoprávený	termín realizácie	
			cena					v Eur	v Eur
1.	2100004 - Demontáž pouličného svetidla do výšky 10m, kvádrica	ks	8,40	92,00	772,80	772,80	0,00	október 14	jun 15
2.	2100010 - Demontáž 1-ramenného výložníka v pracovnej výške do 10m	ks	12,00	32,00	1 104,00	1 104,00	0,00	október 14	jun 15
3.	2100045 - Demontáž starého, holého vzdušného vedenia VO	m	0,96	6 800,00	6 528,00	6 528,00	0,00	október 14	jun 15
4.	3400003 - Výkop v chodníku do hĺbky 70 cm, zadržovanie, odvoz výkopku na skládku, pokládka kábla, fólia, presak, pokládka guľatiny	m	33,72	59,00	337,20	337,20	0,00	október 14	jun 15
5.	3400009 - Uzemňovacie vedenie, pásovna FeZn 30x4mm v zemi včít. svorky, prepojenia, uzávierky spojov s FeZn ø=10 mm	m	2,98	20,00	57,60	57,60	0,00	október 14	jun 15
6.	3400043 - Osmočenie stojára číslom - reflexný podklad, čierne číslo	ks	1,32	170,00	224,40	224,40	0,00	október 14	jun 15
7.	3400023 - výložník na betónový stojár 2,5 m, Zn, VB0,5	ks	36,00	19,00	684,00	684,00	0,00	október 14	jun 15
8.	3400023 - výložník na betónový stojár 1,0 m, Zn, VB0,5	ks	48,00	26,00	1 248,00	1 248,00	0,00	október 14	jun 15
9.	3400023 - výložník na betónový stojár 1,5 m, Zn, VB0,5	ks	61,20	13,00	795,60	795,60	0,00	október 14	jun 15
10.	3400023 - výložník na betónový stojár 2,0 m, Zn, VB0,5	ks	64,80	112,96	7 257,60	7 257,60	0,00	október 14	jun 15
11.	3400001 - Montáž výložníkov do výšky 10 m	ks	12,00	170,00	2 040,00	2 040,00	0,00	október 14	jun 15
12.	3400001 - Kábel silový medený ČTKY-J 3x1,5 dodávka+montáž	m	1,08	510,00	550,80	550,80	0,00	október 14	jun 15
13.	3400008 - Kábel silový s plastovou izoláciou AYKY-J 4x75	m	4,70	30,00	129,60	129,60	0,00	október 14	jun 15
14.	3400031 - Montáž oceľovej chráničky do ø30mm na betónový stojár so závažným káblom 4x10mm	ks	10,08	6,00	60,48	60,48	0,00	október 14	jun 15
15.	3400063 - Montáž vzdušného vedenia	m	2,40	6 800,00	16 320,00	16 320,00	0,00	október 14	jun 15
16.	3400070 - Kábel silový hliníkový AYKYz 4x75	m	2,40	6 800,00	16 320,00	16 320,00	0,00	október 14	jun 15
17.	3400071 - Oceľová chránička priemer 63mm, dĺžka 3m, zinkovaná	ks	14,40	6,00	96,40	96,40	0,00	október 14	jun 15
18.	3470000 - Prepichovacia svorka na izolované vedenie, stredná 52103, 4-30mm ²	ks	8,40	510,00	4 284,00	4 284,00	0,00	október 14	jun 15
19.	3470021 - Montáž svorky vzdušného vedenia	ks	1,80	510,00	918,00	918,00	0,00	október 14	jun 15
20.	3470022 - Univerzálna nosná svorka, typ 5034, Rozsah uchytania izolovaných vodičov (mm ²): 2x16 at 4x120	ks	23,28	170,00	3 957,60	3 957,60	0,00	október 14	jun 15
21.	4000031 - Doborné odsúvanie a kompletizácia svetidla pred montážou	ks	2,40	170,00	408,00	408,00	0,00	október 14	jun 15
22.	4000033 - Montáž pouličného svetidla do 10 m	ks	12,00	170,00	2 040,00	2 040,00	0,00	október 14	jun 15
23.	4000037 - Montáž postávkeho kompletu na svetlo včít. vedenia	ks	2,40	170,00	408,00	408,00	0,00	október 14	jun 15
24.	4000038 - Revízia svetidla	mer	1,20	170,00	204,00	204,00	0,00	október 14	jun 15
25.	4000101 - Cestné svetlo s plochým sklom LED 32W dĺžka s autonómnym stmievacím prepínačikom (hod. IP 66)	ks	494,49	12	5 932,80	5 932,80	0,00	október 14	jun 15
26.	4000101 - Cestné svetlo s plochým sklom LED 32W dĺžka s autonómnym stmievacím prepínačikom (hod. IP 66)	ks	460,00	32	14 976,00	14 976,00	0,00	október 14	jun 15

27.	40000101 - Centrálné svetlo s priechytným kódom LED 21W slnem s autonómnym stmievaním gradatívnou 6hod. IP 66	ks	447,90	126	55 792,80	55 792,80	0,00	október 14	jun 15
28.	Polstboia komplet pre svetlo na vchodové vedenie, postka 6A	ks	7,20	170,00	1 224,00	1 224,00	0,00	október 14	jun 15
29.	35300007 - Montáž RVC, základ z betónu, zapojenie veľk. prípojky vývodu, revízia odskúšanie (do 6-vývodov)	ks	588,00	2,00	1 176,00	1 176,00	0,00	október 14	jun 15
30.	35300014 - Pomocné murárske práce pri osadení rozvádzača	hod	47,40	2,00	94,80	94,80	0,00	október 14	jun 15
31.	35300016 - Demontáž rozvádzača na betónovom stĺpiku	ks	66,00	2,00	132,00	132,00	0,00	október 14	jun 15
32.	35300040 - prípojková skriná SPP 0 na stĺp. 3x63A	ks	84,00	2,00	168,00	168,00	0,00	október 14	jun 15
33.	35300041 - Montáž prípojky skriná SPP 0, zapojenie	ks	15,60	2,00	31,20	31,20	0,00	október 14	jun 15
34.	35300063 - RVC do 6-vývodov, s odfukovým dopreďným	ks	4 366,17	2,00	8 732,34	8 732,32	0,02	október 14	jun 15
Celkom					155 000,02	155 000,00	0,02	október 14	jun 15

Intenzita

95,00%

NFP

147 250,00